



LA PRÉSENCE FRANCO-ONTARIENNE DANS WIKIPÉDIA

RAPPORT DE RECHERCHE

Auteurs

Nathalie Casemajor

Professeure adjointe, Institut national de la recherche scientifique,
Centre Urbanisation Culture Société (INRS-UCS)

Stéphane Couture, professeur adjoint, Collège Glendon, Université York

Avec la collaboration de Karine Michaud Tessier
Stagiaire de recherche, INRS-UCS.

Avec le soutien du Secrétariat aux affaires intergouvernementales
canadiennes du Gouvernement du Québec

Montréal / Toronto, Décembre 2017.



La reproduction et la distribution de ce document sont permises en vertu de la licence libre CC BY-SA.

SOMMAIRE

1. OBJECTIFS DE L'ÉTUDE	1
2. PORTAILS WIKIPÉDIA ET PROJETS FRANCOPHONES	2
2.1 Le Portail Franco-Ontariens	4
2.2 Le Portail Acadie	5
2.3 Éléments de comparaison	6
3. DÉMARCHE MÉTHODOLOGIQUE	7
3.1 Échantillon d'articles liés au Portail Franco-Ontariens	7
3.2 Échantillon de contributeurs liés au Portail Franco-Ontariens	9
4. ANALYSE DES ARTICLES	11
4.1 Comparaison entre Wikipédias francophone et anglophone	11
4.2 Comparaison entre catégories thématiques	14
4.2.1 <i>Géographie</i>	14
4.2.2 <i>Culture</i>	16
4.2.3 <i>Éducation</i>	18
4.2.4 <i>Médias</i>	20
5. ANALYSE DES CONTRIBUTEURS	23
5.1 Contributeurs francophones	23
5.2 Contributeurs anglophones	29
6. CONCLUSIONS	31
6.1 Résumé des principaux constats	31
6.2 Limites et nouvelles pistes de recherche	33
ANNEXE I – Articles du Portail Franco-Ontariens proposés à la suppression	34
ANNEXE II - Liste des contributeurs associés au Portail Acadie	35
ANNEXE III - Articles du Portail Franco-Ontariens par catégories thématiques	36

1. OBJECTIFS DE L'ÉTUDE

L'encyclopédie collaborative Wikipédia est le cinquième site web le plus fréquenté au monde¹. Distribuant son contenu gratuitement et sous licence libre, elle a conquis un très large lectorat dans l'espace francophone mondial. La diversité du contenu proposé est un des principaux défis de ce vaste projet de démocratisation des savoirs. Par exemple, les contenus concernant les groupes francophones minoritaires en Amérique du Nord sont relativement lacunaires. Cette étude a pour objectif de faire un état des lieux des contenus et des contributeurs franco-ontariens de Wikipédia. Elle vise plus précisément à analyser l'activité du portail thématique intitulé « Franco-Ontariens », ainsi que les profils des contributeurs bénévoles qui y participent, et les articles qui y sont produits et répertoriés.

Cette étude est issue d'un projet pilote de collaboration entre le Centre Urbanisation Culture Société de l'Institut national de la recherche scientifique (INRS-UCS, Montréal) et le Collège Glendon de l'Université de York (Toronto). Elle a bénéficié du soutien du Secrétariat aux affaires intergouvernementales canadiennes du Gouvernement du Québec, dans le cadre du programme de soutien à la francophonie canadienne (projet multirégional, provinces du Québec et de l'Ontario). Plus largement, ce projet vise à améliorer la connaissance des pratiques collaboratives en ligne et à documenter comment elles peuvent être mises au service de projets éducatifs et culturels dans l'espace francophone, notamment au sein des minorités canadiennes francophones hors Québec.

Ce rapport présente les résultats d'une première étape de travail, réalisée au cours de l'été et de l'automne 2017. À moins de mention contraire, les données qui y sont présentées datent du mois d'août 2017. La première partie du rapport met en perspective le portail Franco-Ontariens avec d'autres portails de groupes minoritaires francophones sur Wikipédia. Les parties suivantes font l'analyse d'un échantillon d'articles et de contributeurs liés au portail Franco-Ontariens, en les comparant avec un échantillon d'articles et de profils d'utilisateurs tiré de la version anglophone de Wikipédia². Outre la publication de ce rapport, le projet inclut une revue de la littérature ainsi que l'organisation d'ateliers de contribution à Wikipédia à l'INRS et au Collège Glendon dans le cadre du Mois de la contribution francophone, organisé chaque année pour développer le contenu francophone de la plateforme Wikimedia.

¹ « Alexa Top 500 Global Sites », *Alexa Internet*, <https://www.alexa.com/topsites> (consulté le 20 novembre 2017).

² En ce qui concerne les articles, il ne s'agit pas de traduction du contenu d'une langue à l'autre : chaque version linguistique de Wikipédia crée ses contenus de manière autonome, bien que des outils de traduction existent.

2. PORTAILS WIKIPÉDIA ET PROJETS FRANCOPHONES

Le contenu de Wikipédia est organisé en deux principaux ensembles : l'espace encyclopédique (pages d'articles) et l'espace de coordination (pages de projets, portails thématiques). **Les portails thématiques sont essentiels pour l'organisation de l'activité d'édition collaborative.** Ils rassemblent, autour d'un thème donné : 1) une liste d'articles rattachés au thème; 2) une description du projet collectif visant à coordonner l'effort des contributeurs intéressés à participer à la création et l'amélioration des articles; 3) des outils de coordination, tels un forum de discussion et des modèles de bannières à utiliser dans les articles pour signaler leur appartenance au portail. En août 2017, il y avait 1 648 portails dans Wikipédia.fr, regroupés dans les catégories suivantes : Art, Géographie, Histoire, Loisir, Médecine, Politique, Religion, Sciences, Société, Sport et Technologie.

Un portail intitulé *Portail de la langue française et de la francophonie*³ listait en août 2017 pas moins de 1 418 articles liés à la Francophonie dans Wikipédia.fr. Ce portail inclut un « café francophone » où sont notamment discutés les articles proposés à la création ou à la suppression. **Le portail Franco-Ontariens**⁴ **s'inscrit quant à lui dans un sous-ensemble de portails promouvant l'identité et la culture francophone au Canada** (catégorie « Peuples et Culture » des portails canadiens), parmi lesquels on trouve également le portail Québec et le portail Acadie⁵. La prochaine section offre une présentation et une comparaison des portails Franco-Ontariens et Acadie, tous deux dédiés à des minorités canadiennes francophones hors Québec.

³ Portail de la langue française et de la francophonie, *Wikipédia.fr* https://fr.wikipedia.org/wiki/Portail:Langue_fran%C3%A7aise_et_francophonie (consulté le 30 août 2017).

⁴ Portail Franco-Ontariens, *Wikipédia.fr*, <https://fr.wikipedia.org/wiki/Portail:Franco-Ontariens> (consulté le 30 août 2017).

⁵ Portail Acadie, *Wikipédia.fr*, <https://fr.wikipedia.org/wiki/Portail:Acadie> (consulté le 30 août 2017).

Portail:Franco-Ontariens



Portail **Projet**



le portail des Franco-Ontariens

446 articles sont actuellement liés au portail
[voir les dernières modifications](#)

Les **Franco-Ontariens** sont des **canadiens francophones** vivant dans la **province** de l'**Ontario**. Les Franco-Ontariens sont au nombre d'environ 1 600 000 habitants principalement regroupés dans la région frontalière au **Québec** et à **Ottawa**, la capitale fédérale. Près du tiers des Franco-Ontariens parlent toujours couramment le **français**, alors que les autres sont **anglicisés**.

[En savoir plus](#)

Portail:Acadie



Portail **Index thématique** **Arborescence** **Projet** **Infolettre** **Discussion**

Il y a actuellement **1 857 articles** liés à l'Acadie.
[voir les dernières modifications](#)

Bienvenue sur le portail de l'Acadie



Bienvenue sur le portail de Wikipédia consacré à l'Acadie. Ce portail vise à rendre accessible facilement l'ensemble des articles concernant l'**Acadie**. À chaque mois, vous trouverez ci-bas un article ainsi qu'une image liée à l'Acadie qui sont mis en lumière. Sur cette même page se trouvent une section consacrée aux articles liés à l'actualité acadienne, des anecdotes tirées d'articles récemment créés ou enrichis ainsi qu'une liste mise à jour automatiquement de ces articles.

Pour découvrir les articles traitant de l'Acadie, nous vous suggérons de consulter l'onglet **Index thématique** qui rassemble une sélection d'articles consacrés à des réalités acadiennes classés par thèmes. Puisque tous les articles de Wikipédia sont rangés en *catégories*, l'onglet **Arborescence** vous permet d'accéder à l'arborescence des catégories liées à l'Acadie. Ce même onglet permet d'accéder aussi aux images de l'Acadie de **Commons**, le répertoire multimédia de Wikipédia.

Figure 1 : Page d'accueil des portails Franco-Ontariens et Acadie dans Wikipédia.fr.

2.1 Le Portail Franco-Ontariens

Le portail Franco-Ontariens se donne comme objectif de développer le contenu de Wikipédia.fr au sujet de « la géographie et l'identité culturelle des francophones d'Amérique »⁶. Les articles développés dans ce projet concernent « les endroits en Ontario où les Francophones vivent (notamment l'Est de l'Ontario et le Nord-est de l'Ontario); les institutions franco-Ontariennes (telle TFO); les personnalités francophones de l'Ontario »⁷.

Créé en 2010, il est organisé en deux onglets : Portail et Projet. La section Portail comprend des encadrés qui mettent en lumière des faits saillants sur les franco-ontariens (démographie, centres universitaires), ainsi que des listes de catégories d'articles pertinents pour la thématique et des portails connexes. La section Projet est un espace de collaboration destiné à coordonner le travail des contributeurs. Au moment de l'étude (août 2017), le portail listait **446 articles**⁸, et la page d'accueil du portail avait été consultée plus de 300 fois au cours du mois précédent.

D'un part, au niveau général du portail, on observe que **l'activité est faible** : neuf (9) modifications ont été apportées sur sa page d'accueil en sept ans, et on constate un **net ralentissement de l'activité durant les deux dernières années**. La dernière activité dans la page de discussion du portail date de septembre 2015. Comme dans d'autres portails, cette page de discussion est majoritairement occupée par des conversations portant sur des articles reliés au portail et proposés à la suppression (voir Annexe I). D'autre part, **au niveau des articles, on remarque qu'ils sont peu connectés avec le reste de l'encyclopédie** : ils présentent un faible nombre d'hyperliens sortants et entrants, c'est-à-dire qu'ils sont peu reliés à d'autres articles sur des sujets connexes, et donc peu intégrés dans des réseaux de navigation.

Le portail est animé par cinq principaux contributeurs : trois sont toujours actifs (*Michelsimard*, *Jeangagnon* et *Parigot*) et deux ont contribué durant les premières années du portail (*Chnou*, créateur du portail et *Votre pseudonyme ici*). **Parmi ces contributeurs, un seul se présente comme franco-ontarien** sur sa page personnelle (*Votre pseudonyme ici*). Quatre d'entre eux (*Michelsimard*, *Jeangagnon*, *Parigot* et *Votre pseudonyme ici*) affichent sur leur page personnelle une boîte d'utilisateur les identifiant comme membre du projet. On trouvera dans la section 5 de ce rapport une analyse détaillée des contributeurs du portail Franco-Ontariens.

⁶ Extrait de la page d'accueil du portail Franco-Ontariens.

⁷ Projet Franco-Ontariens, *Wikipédia.fr*, consulté le 30 août 2017. <https://fr.wikipedia.org/wiki/Projet:Franco-Ontariens>

⁸ Il est important de noter que ce nombre n'est pas exhaustif : de nombreux articles existant dans l'encyclopédie au sujet des franco-ontariens ne sont pas référencés dans le portail.

2.2 Le Portail Acadie

Le portail Acadie se donne pour objectif de « rendre accessible facilement l'ensemble des articles concernant l'Acadie », en mettant en lumière des « articles liés à l'actualité acadienne, des anecdotes tirées d'articles récemment créés ou enrichis ainsi qu'une liste mise à jour automatiquement de ces articles »⁹. Créé en novembre 2007, il listait **1 857 articles** au moment de l'étude. Plus développé que le portail Franco-Ontariens, il est organisé en six onglets distincts : Portail, Index thématique, Arborescence, Projet, Infolettre et Discussion. La page d'accueil du portail comprend des sections informatives de type « Le Saviez-Vous » et « Actualité », ainsi qu'une liste de tâche suggérant aux contributeurs des façons d'aider à améliorer les articles du portail. Dans la section de discussion, nommée *Le bistrot Chez Évangéline*, on trouve une **activité récente** (moins d'un mois), **bien que le taux d'activité soit aussi relativement faible**. Les discussions portent principalement sur des demandes de suppression d'articles, sur l'ajout de catégories et sur des signalements de vandalisme sur les articles du portail. Au moment de l'étude, la page du portail avait été consultée près de 800 fois au cours du mois précédent.

Le portail est principalement animé par l'utilisateur *Red Castle*. Il a été créé par l'utilisateur québécois *Benoît Rochon*, puis bonifié au fil des années par une dizaine d'utilisateurs (*Quééré*, *JF Lepage*, *GLec*, *Red Castle*, *Bub's*, *Jeangagnon*, *Peter17*, *mathieugp*, *Richardbl*, *Bjung*). **Parmi les 11 utilisateurs listés sur le portail comme contributeurs actifs, trois se présentent comme Acadiens** (*Red Castle*, *Cookiebaker* et *ALibrarywik*) et deux sont des membres du Conseil d'administration du chapitre Wikimedia Canada (*Benoît Rochon* et *Amqui*, respectivement président et vice-président). Près des trois quart d'entre eux affichent sur leur page personnelle une boîte d'utilisateur les identifiant comme membres du projet. 70% d'entre eux ont pour langue maternelle le français et 70% ont au moins un niveau d'anglais basique ou plus (voir Annexe II).

⁹ Extrait du Portail Acadie, *Wikipédia.fr*, <https://fr.wikipedia.org/wiki/Portail:Acadie> (consulté le 30 août 2017).

2.3 Éléments de comparaison

Globalement, on constate que **le portail Franco-Ontariens est nettement moins animé que le portail Acadie**, qui est toutefois plus ancien. Il suscite une moins grande mobilisation, son contenu est moins développé, et son activité a été très faible dans les deux dernières années. On observe notamment que :

- le portail Franco-Ontariens comporte quatre fois moins d'articles que le portail Acadie;
- le portail Acadie comporte davantage de sections et d'outils de coordination (arborescence et index thématique des articles);
- le portail Franco-Ontariens est animé par deux fois moins de contributeurs que le portail Acadie;
- le portail Acadie mobilise davantage de contributeurs qui se présentent comme appartenant au groupe culturel sujet du portail.

Tableau 1 : Caractéristiques et activité des portails Franco-Ontariens et Acadiens

	Franco-Ontariens	Acadiens
Nombre d'articles dans le portail	446	1857
Taille de la page en octets	2301	2536
Date de la création du portail	27 juin 2010	5 novembre 2007
Date de la dernière modification du portail	12 août 2013	29 septembre 2015
Nombre total de modifications de la page d'accueil du portail depuis sa création	9	51
Date de la dernière discussion dans le projet	24 septembre 2015	24 juillet 2017
Nombre de vues depuis les 30 derniers jours	331	778

3. DÉMARCHE MÉTHODOLOGIQUE

Les sections suivantes se concentrent sur le portail Franco-Ontariens pour analyser plus précisément le type d'articles qui y sont développés ainsi que les profils des contributeurs. Nous avons inclus dans l'échantillon les versions anglophones des articles référencés dans le portail, afin de comparer le taux d'activité au sujet des franco-ontariens dans les encyclopédies Wikipédia francophone et anglophone. Les données ont été collectées et analysées entre le 28 juin et le 30 août 2017. La méthode est essentiellement quantitative, et l'analyse repose sur les indicateurs décrits ci-dessous.

3.1 Échantillon d'articles liés au Portail Franco-Ontariens

À partir d'un premier repérage de l'activité sur le portail Franco-Ontariens, nous avons établi huit catégories thématiques dans lesquelles nous avons classé les 446 articles du portail¹⁰ : Culture (29% des articles), Géographie (28%), Politique (12%), Éducation (11%), Médias (8%), Sport (6,5%), Religion (4%), Affaires (0,1%)¹¹. **On constate que les catégories Culture et Géographie sont nettement les plus fournies.**

Tableau 2 : Répartition thématique des articles listés sur le portail Franco-Ontariens

Catégories d'articles	Nombre d'articles	%
Culture (cinéma, littérature, histoire, activités communautaires)	128	29
Géographie (localités, territoire, communautés, sites d'intérêt)	126	28
Politique	53	12
Éducation	50	11
Médias (TV, radio, journaux, magazines)	36	8
Sport	29	6,5
Religion	17	4
Affaires	6	0,1

¹⁰ Il s'agit ici de catégories que nous avons nous-mêmes construites de manière inductive à partir d'un premier survol du contenu et en tenant compte de certains sujets de recherche que nous cherchions à approfondir (culture, médias, éducation) étant donnés nos intérêts de recherche respectifs et l'objectif général du projet. Il s'agit donc de catégories construites par les chercheurs et non pas celles propres au portail Franco-Ontariens ou à Wikipédia dans son ensemble, bien qu'il y ait certaines similitudes. Notons d'ailleurs que ce ne sont pas tous les articles référés par le portail qui sont associés aux catégories wikipédiennes, ce qui explique notamment notre propre effort de catégorisation.

¹¹ Nous n'avons pas tenu compte de l'article intitulé « Liste de Canadiens français », car il ne fait que lister des articles déjà présents dans le reste du corpus.

Nous avons ensuite sélectionné un échantillon d'articles à analyser plus en détail. Pour composer cet échantillon, **nous avons choisi les articles des catégories Culture et Géographie** (les plus fournies) **ainsi que les articles des catégories Éducation et Médias**, plus en lien avec l'objectif élargi du projet (coopération de partenaires impliqués dans le milieu de l'éducation, notamment au sein de programmes en média et communication). L'échantillon inclut donc 340 articles tirés du portail Franco-Ontariens, soit 76% du total des articles référencés dans le portail. La liste complète des articles associés à chacune de ces quatre catégories analysées est présentée à l'Annexe III.

À cet échantillon d'articles du portail *Wikipédia.fr* ont été ajoutées, lorsqu'elles existaient, les versions en anglais des mêmes articles sur l'encyclopédie *Wikipedia.en*. **L'échantillon total, incluant les articles en français et en anglais, est donc composé de 573 articles.** Il se décline en sous-échantillon thématiques (Culture, Éducation, Géographie, Médias) et linguistiques (français, anglais). Le tableau suivant (3) présente l'échantillon, qui sera analysé plus en détail à la section 4.1.

Tableau 3 : Composition de l'échantillon d'articles analysés

	Français	Anglais	% de version anglaise
Nombre total d'articles dans l'échantillon	340	233	68,5
Nombre d'articles dans le sous-échantillon Culture	128	65	50,8
Nombre d'articles dans le sous-échantillon Éducation	50	32	64
Nombre d'articles dans le sous-échantillon Géographie	126	111	88
Nombre d'articles dans le sous-échantillon Médias	36	25	71

Chacun des sous-échantillons a fait l'objet d'un premier traitement à l'aide de 17 indicateurs, listés dans le Tableau 4, de façon à analyser, pour chaque article : les modalités de création et de modification, le taux de développement, les contributeurs impliqués, les discussions (dans la page de discussion associée à chaque article) et le taux de consultation¹². La section 4 du rapport présente une analyse de synthèse des indicateurs jugés les plus significatifs.

¹² Les tableaux de données utilisés pour faire ces analyses peuvent être partagés sur demande.

Tableau 4 : Indicateurs utilisés pour l'analyse de l'échantillon d'articles

<p>Identification de l'article</p> <ul style="list-style-type: none"> • Langue • Nom • Taille en octets • Date où nous avons consulté l'article • Catégorie thématique attribuée (ex. Médias, Éducation, Géographie) 	<p>Contributeurs de l'article</p> <ul style="list-style-type: none"> • Nombre de contributeurs ayant participé à la rédaction • Noms des 10 contributeurs les plus actifs
<p>Connexion de l'article avec d'autres pages</p> <ul style="list-style-type: none"> • Nombre d'hyperliens entrant¹³ • Nombre d'hyperliens sortant¹⁴ 	<p>Consultations de l'article</p> <ul style="list-style-type: none"> • Nombre de consultations (pages vues) depuis 2015 • Nombre de consultations quotidiennes • Moyenne des consultations quotidiennes dans les 365 derniers jours
<p>Création et modifications de l'article¹⁵</p> <ul style="list-style-type: none"> • Date de création • Nombre total de modifications apportées • Nombre de modifications dans les 365 derniers jours 	<p>Page de discussion¹⁶</p> <ul style="list-style-type: none"> • Note d'avancement de l'article¹⁷ • Thèmes des discussions

3.2 Échantillon de contributeurs liés au Portail Franco-Ontariens

La collecte de données sur les contributeurs a porté sur un **échantillon exploratoire de 30 utilisateurs ayant effectué des modifications dans les articles du corpus**. Nous avons choisi d'exclure les robots, qui sont programmés pour effectuer des tâches d'édition simple et de la maintenance dans les articles (protection contre le vandalisme, ajout automatique de bannières, etc.). Nous avons retenu les **dix (10) contributeurs ayant effectué le plus de modifications** sur les articles en français, et les dix contributeurs ayant effectué le plus de modifications sur les versions en anglais des articles listés dans le portail, lorsqu'elles existaient¹⁸. Afin de diversifier l'échantillon, nous avons également inclus un groupe de dix contributeurs francophones choisis parmi ceux qui avaient une **faible activité de contribution** (ayant effectué dix contributions et moins). Ils ont été sélectionnés selon une méthode

¹³ Hyperliens d'autres pages qui pointent vers l'article en question.

¹⁴ Hyperliens l'article en question qui pointent vers d'autres pages.

¹⁵ Les statistiques de modification et de consultation ont été obtenues à l'aide de l'outil en ligne suivant : <https://xtools.wmflabs.org>.

¹⁶ Chaque article de Wikipédia possède sa propre page de discussion dédiée.

¹⁷ Cet indicateur renvoie à une note d'avancement attribuée par les wikipédiens au sujet du degré d'avancement de l'article (du contenu le moins complet ou plus complet). Il y a six niveaux de notation : E (Ébauche), BD (Bon Début), B (Bien), A (Avancé), BA (Bon Article), AdQ (Article de Qualité). Cinq critères sont utilisés par les wikipédiens pour noter les articles : le contenu, la source, la mise en page, le style ainsi que la wikification (insertion d'hyperlien vers d'autres articles).

¹⁸ Rappelons que le portail Franco-Ontariens n'existe que dans l'encyclopédie francophone *Wikipédia.fr*, et que les versions en anglais proviennent de l'encyclopédie anglophone *Wikipedia.en*.

d'échantillonnage systématique par bond¹⁹. Les informations publiées volontairement par les contributeurs sur leur page personnelle sont de type et de profondeur très variable, avec de nombreuses lacunes, par conséquent il est souvent difficile d'en faire une analyse comparée systématique.

La tableau 5 présente les 27 indicateurs utilisés pour analyser le contenu de leur page utilisateur sur *Wikipédia.fr* ou *Wikipedia.en* (page publique de profil personnel dans laquelle les utilisateurs se présentent à la communauté) ainsi que pour analyser leurs statistiques de contribution²⁰. Par ailleurs, à l'occasion du congrès Wikimania qui s'est déroulé à Montréal en août 2017, nous avons contacté les contributeurs les plus susceptibles de participer à l'événement (établis au Canada, encore actifs et affichant la boîte utilisateur du projet Franco-Ontariens) pour les convier à une discussion exploratoire visant à mieux comprendre leur implication dans le portail. Un contributeur a répondu présent. On trouvera dans la section 5 du rapport le détail des analyses au sujet des contributeurs.

Tableau 5 : Liste des indicateurs pour analyser l'activité des contributeurs

Identification du contributeur (si affiché publiquement)	Activités de contribution
<ul style="list-style-type: none"> ● Nom d'utilisateur ● Âge ● Sexe ● Langue ● Lieu d'origine ● Lieu de résidence ● Nationalité ● Niveau de langue en français (FR) ● Niveau de langue en anglais (AN) ● Autres langues parlées ● Récompenses reçues ● Participation à des groupes d'utilisateurs ● Fonction dans Wikipédia.fr ● Fonction dans Wikipedia.en ● Autres 	<ul style="list-style-type: none"> ● Nombre d'occurrences comme principal contributeur à un article de l'échantillon ● Date de la première contribution ● Date de la dernière contribution ● Nombre d'éditions sur Wikipédia.fr ● Nombre d'éditions sur Wikipedia.en ● Nombre de modifications apportées à un article dans les 30 derniers jours ● Nombre de modifications apportées à un article dans les 365 derniers jours ● Nombre de pages différentes modifiées ● Nombre de pages créées ● Nombre de blocages <p>Participation au Portail Franco-Ontariens</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Participation active au Portail Franco-Ontariens ● Participation à des pages de discussion concernant les sujets franco-ontariens

¹⁹ Pour sélectionner dix contributeurs sur un total de 571 contributeurs ayant faiblement contribué au portail, nous avons utilisé la formule suivante : taille de la population divisée par la taille de l'échantillon visé. Dans la liste des 571 contributeurs, nous avons donc retenu un nom tous les 57 noms (bonds de 57).

²⁰ Les statistiques de contribution ont été obtenues à l'aide de l'outil en ligne suivant : <https://xtools.wmflabs.org>.

4. ANALYSE DES ARTICLES

4.1 Comparaison entre Wikipédias francophone et anglophone

L'analyse montre que 233 des 446 articles du Portail Franco-Ontariens existaient en version anglaise au moment de l'étude, soit 68,5% (voir Annexe III). L'examen des dates de création des articles ne fait pas apparaître de lien fort entre le moment de la création de l'article en français et en anglais, suggérant qu'il n'y a pas eu de démarche de traduction systématique ou de création coordonnée dans les deux langues. Les paragraphes qui suivent offre une analyse comparée entre les versions des articles en français et en anglais. L'analyse porte dans un premier temps sur le degré de développement des articles (taille en octets, nombre de modifications apportées à l'article nombre de contributeurs impliqués) et dans un second sur le nombre de consultation. **Cet examen fait ressortir des variations importantes entre les catégories Géographie et Culture. Elle montre également un grand écart entre les articles les plus populaires et la majorité des autres articles.**

Tableau 6 : Synthèse générale des principaux indicateurs sur l'échantillon d'articles

Indicateur	Valeur mesurée	Articles au sommet du classement
		<i>FR : Français</i> <i>AN : Anglais</i>
Nombre d'octets	125 110	1. Ottawa (AN)
	99 365	2. Littérature franco-ontarienne (FR)
	94 209	3. Greater Sudbury (AN)
Nombre de modifications	7085	1. Ottawa (AN)
	4920	2. Alanis Morissette (AN)
	3740	3. Windsor, Ontario (AN)
Nombre de contributeurs	2662	1. Ottawa (AN)
	2518	2. Alanis Morissette (AN)
	1658	3. Windsor, Ontario (AN)
Nombre de modifications récentes (365 derniers jours)	216	1. Ottawa (AN)
	171	2. Windsor, Ontario (AN)
	113	3. North Bay, Ontario (AN)
Nombre total de consultations depuis 2015	2 935 366	1 Alanis Morissette (AN)
	2 209 231	2. Ottawa (AN)
	732 015	3. Dionne quintuplets (AN)
Nombre de consultations quotidiennes	4032	1. Alanis Morissette (AN)
	3035	2. Ottawa (AN)
	1006	3. Dionne quintuplets (AN)

Tableau 7 :**Comparaison des médianes sur les principaux indicateurs sur l'échantillon complet**

Indicateurs	Culture	Géographie	Médias	Éducation
Nombre d'octets, articles FR	4 620	2 972	2 132,5	3 798,5
Nombre d'octets, articles AN	3 873	7 277	5 114	4 471,5
Nombre de modifications, articles FR	37,5	27	20	22,5
Nombre de modifications, articles AN	48	106	74	78,5
Nombre de contributeurs, articles FR	22	12	12	12
Nombre de contributeurs, articles AN	29	38	31	38
Nombre de modifications récentes, articles FR	2	2	1	2,5
Nombre de modifications récentes, articles AN	2	5	4	3
Nombre de consultations totales depuis 2015, articles FR	1 257	1 487	567	706
Nombre de consultations totales depuis 2015, articles AN	2 677	10 254	2 751	4 705
Nombre de consultations quotidiennes, articles FR	2	2	1	1
Nombre de consultations quotidiennes, articles AN	4	15	4	6,5

Dans l'échantillon complet, on observe que **les articles en anglais sont majoritairement plus développés et plus souvent édités que les articles en français**. Ce constat n'est pas surprenant dans la mesure où il existe un plus grand nombre de locuteurs anglophones et de contributeurs actifs sur l'encyclopédie en anglais que sur celle en français. Il reflète donc une situation globale et bien connue au sein de Wikipédia. Ceci dit, on constate des différences plus inattendues entre certaines catégories thématiques.

D'un côté, l'intérêt pour la géographie semble largement partagé dans les deux langues. Mais on observe un intérêt plus marqué en anglais. La catégorie pour laquelle il existe le plus d'articles en anglais est de loin celle de la Géographie (88%), suivie des Médias (71%), de

l'Éducation (54%) et de la Culture (50,8%). **En anglais, les articles de la catégorie Géographie sont non seulement les plus nombreux, mais aussi les plus développés et les plus édités** (notamment « Ottawa », « Greater Sudbury », « Windsor », « North Bay »). D'ailleurs, on constate que l'article « Ottawa » en anglais revient constamment en tête de classement. Dans les 365 jours précédant l'étude, 216 modifications y ont été effectuées. C'est un nombre élevé de modifications avec une moyenne de 0,59 par jour.

Par ailleurs, on observe de fortes variations entre la catégorie Géographie et les autres catégories. En effet, alors que dans la catégorie Éducation, l'écart de taille des articles est relativement faible entre les versions anglaises et françaises (médiane de 3 798,5 octets pour les articles en français et de 4 471,5 octets en anglais), on observe un écart particulièrement fort dans la catégorie Géographie, où les articles en anglais ont une taille médiane de 7 277 octets, pour seulement 2 972 octets en français. Ainsi, **alors que les articles sur l'éducation et les médias franco-ontariens suscitent peu d'intérêt de la part des contributeurs anglophones, les articles sur les localités ontariennes, moins marqués sur le plan de l'identité culturelle francophone, font l'objet d'un investissement plus fort.**

Le fait qu'il y ait moins d'articles dans la version anglaise dans le thème Culture suggère un plus faible intérêt pour ce sujet de la culture Franco-Ontarienne en dehors de l'espace francophone. Toutefois, **si les articles du thème Culture sont moins nombreux et généralement moins développés en anglais, deux articles sur la culture populaire se démarquent** : il s'agit des articles « Alanis Morissette » et « Dionne quintuplets ». L'article « Alanis Morissette » en anglais revient à deux reprises en tête de classement. La page de la chanteuse, dont l'album *Jagged Little Pill* s'est vendu à plus de 33 millions d'exemplaires²¹, est l'article le plus consulté de l'échantillon total. Les contributeurs sont très actifs sur sa page en anglais, et en français l'article atteint également un bon niveau d'avancement (catégorie B). On notera également que dans la version en français, son origine franco-ontarienne est mise de l'avant : il est mentionné dès la première phrase qu'elle vient d'Ottawa, ce qui n'est pas le cas en anglais, et dans la section « Naissance et débuts », on note que son père est franco-ontarien, alors que cela n'est pas mentionné en anglais.

En français, à l'inverse de ce qu'on observe en anglais, la catégorie Culture est celle dans laquelle on retrouve le plus d'articles, témoignant d'un fort intérêt pour ce sujet du point de vue francophone. La catégorie Culture est aussi la seule dans laquelle les articles en français ont une taille médiane plus élevée en français (4 620 octets) qu'en anglais (3 873 octets). **C'est également dans la catégorie Culture que l'écart de développement des articles est le plus grand entre l'anglais et le français** : alors qu'il s'agit de la catégorie la plus développée en français, témoignant d'un investissement important de la part des contributeurs, il s'agit de la catégorie la plus faible en anglais (en nombre d'octets, nombre de contributeurs et nombre de modifications). Et **c'est encore dans la catégorie Culture qu'on retrouve le plus grand nombre de contributeurs francophones fortement actifs** (22 pour 12 dans les autres catégories thématiques). Par ailleurs, le seul article en français qui se trouve dans le classement de tête des articles les plus souvent modifiés appartient à la thématique Culture : il s'agit de l'article intitulé « Littérature franco-ontarienne ». C'est le deuxième article le plus développé de tout l'échantillon en termes de nombre d'octets. Il est intéressant de souligner que le créateur de l'article, *Michelsimard*, s'y est investi à long terme, sur plusieurs mois.

²¹ https://en.wikipedia.org/wiki/Alanis_Morissette

Du point de vue des consultations depuis 2015²², **les trois articles les plus consultés sont tous en anglais** : il s'agit des articles « Alanis Morissette », « Ottawa » et « Dionne quintuplets ». À l'échelle de l'échantillon complet, **en français comme en anglais, ce sont les articles de la catégorie Géographie qui sont les plus consultés. C'est encore dans la catégorie Culture que l'on constate la plus grande différence de consultations entre les versions anglophones et francophones.** En français, la catégorie Culture arrive en deuxième position des articles les plus consultés après la catégorie Géographie, avec un faible écart entre les deux (médiane de 1 487 consultations totales par article en Géographie, pour 1 257 en Culture). Par contre, **en anglais, on observe que les articles sur la culture franco-ontarienne sont de loin les moins consultés** (médiane de 10 254 consultations totales par article en Géographie, pour 2 677 en Culture). On observe par ailleurs de **très forts écarts entre d'une part les articles les plus populaires toutes catégories confondues** (2 935 366 consultations totales et moyenne de 4 032 consultations quotidiennes pour l'article « Alanis Morissette » en anglais) **et d'autre part la majorité des articles de la catégorie Culture** tant en français (médiane de 1 257 consultations totales et de deux consultations quotidiennes) qu'en anglais (médiane de 2 677 consultations totales et de quatre consultations quotidiennes).

4.2 Comparaison entre catégories thématiques

Cette section présente le détail des résultats d'analyse pour chacune des catégories thématiques retenues pour notre échantillon. Sauf indication contraire, les tableaux présentent les résultats pour les articles en français seulement.

4.2.1 Géographie

La catégorie *Géographie* contient 237 articles, soit 41% de l'échantillon total. Elle comprend 126 articles en français et 111 versions en anglais. La version anglaise de l'article « Ottawa » figure aux trois premiers rangs de plusieurs indicateurs, toutes catégories confondues. C'est la page la plus révisée et récemment modifiée, ainsi que la plus consultée : 216 modifications de l'article dans l'année précédente, pour une moyenne de 3 035 consultations quotidiennes. On notera que la ville de Toronto, pourtant la plus importante en termes de population en Ontario, n'est pas référencée dans le Portail Franco-Ontariens.

²² Les statistiques de consultation sont disponibles à partir du 1er juillet 2015 seulement.

Tableau 8 : Synthèse des principaux indicateurs sur le sous-échantillon thématique Géographie (articles en français)

Indicateurs	Mesure	Articles au sommet du classement
Taille (en octets)	45 422	1. Hawkesbury
	38 802	2. Ottawa
	31 579	3. Hearst (Ontario)
	29 884	4. Grand Sudbury
	27 235	5. Kapuskasing
	24 073	6. Comtés unis de Prescott et Russell
	22 168	7. Rivière des Outaouais
	16 567	8. Hawkesbury Est
	16 257	9. Alexandria (Ontario)
	15 230	10. Nipissing Ouest
Nombre total de modifications	890	1. Ottawa
	325	2. Rivière des Outaouais
	255	3. Grand Sudbury
	245	4. Hawkesbury
	205	5. Windsor (Ontario)
	194	6. Comtés unis de Prescott et Russell
	106	7. Kapuskasing
	106	8. Cornwall (Ontario)
	106	9. Embrun (Ontario)
	103	10. Hearst (Ontario)
Nombre de contributeurs	489	1. Ottawa
	124	2. Rivière des Outaouais
	120	3. Hawkesbury
	119	4. Windsor (Ontario)
	110	5. Grand Sudbury
	81	6. Comtés unis de Prescott et Russell
	68	7. Embrun (Ontario)
	66	8. Timmins
	62	9. Cornwall (Ontario)
	60	10. Kapuskasing
Nombre de modifications récentes (365 derniers jours)	34	1. Ottawa
	25	2. Rivière des Outaouais
	20	3. Hawkesbury
	19	4. Glengarry-Prescott-Russell (circonscription provinciale)
	15	5. Hearst (Ontario)
	13	6. Sault-Sainte-Marie (Ontario)
	11	7. Grand Sudbury
	12	8. Comtés unis de Prescott et Russell
	10	9. Embrun (Ontario)
	10	10. Rivière Rigaud

Nombre total de consultations	325 281	1. Ottawa
	37 787	2. Rivière des Outaouais
	30 951	3. Windsor (Ontario)
	30 268	4. Grand Sudbury
	16 351	5. Sault-Sainte-Marie (Ontario)
	15 483	6. Cornwall (Ontario)
	12 290	7. Hawkesbury
	11 704	8. Hearst (Ontario)
	11 547	9. North Bay
	11 149	10. Liste des seigneuries de la Nouvelle-France
Nombre de consultations quotidiennes	447	1. Ottawa
	52	2. Rivière des Outaouais
	43	3. Windsor (Ontario)
	42	4. Grand Sudbury
	26	5. Liste des seigneuries de la Nouvelle-France
	22	6. Sault-Sainte-Marie (Ontario)
	21	7. Cornwall (Ontario)
	17	8. Hawkesbury
	16	9. Hearst (Ontario)
	16	10. North Bay

4.2.2 Culture

La catégorie *Culture* contient 193 articles, soit 34% de l'échantillon total. La moitié des articles francophone de la catégorie ont une version associée en anglais. L'article Alanis Morissette arrive dans les trois premiers rangs des indicateurs de révision, de rédacteur, de modification récente et de consultation dans la catégorie *Culture*.

Tableau 9 : Synthèse des principaux indicateurs sur le sous-échantillon thématique Culture (articles en français)

Indicateurs	Mesure	Articles au sommet du classement
Taille (en d'octets)	99 365	1. Littérature franco-ontarienne
	47 645	2. Franco-Ontariens
	47 129	3. Théâtre du Trillium
	31 876	4. Culture franco-ontarienne
	30 966	5. Alanis Morissette
	25 937	6. Garolou
	21 529	7. Jean-Louis Trudel
	17 583	8. Festival franco-ontarien
	17 411	9. Paul-François Sylvestre
	16 213	10. Dominique Demers
Nombre total de modifications	765	1. Franco-Ontariens
	472	2. Alanis Morissette
	289	3. Roy Dupuis
	231	4. Véronic DiCaire
	175	5. Garolou
	161	6. Étienne Brûlé
	140	7. Littérature franco-ontarienne
	130	8. Jos Montferrand
	120	9. Brigitte Haentjens
	116	10. Gérard Bessette
Nombre de contributeurs	310	1. Franco-Ontariens
	268	2. Alanis Morissette
	149	3. Roy Dupuis
	128	4. Véronic DiCaire
	116	5. Dominique Demers
	97	6. Étienne Brûlé
	81	7. Jos Montferrand
	70	8. Luce Dufault
	63	9. Garolou
	63	10. Soeurs Dionne
Nombre de modifications récentes (365 derniers jours)	60	1. Vincent Poirier
	40	2. Joël Beddows
	29	3. Théâtre français de Toronto
	26	4. Franco-Ontariens
	26	5. Littérature franco-ontarienne
	19	6. Alanis Morissette
	19	7. Véronic DiCaire
	17	8. Culture franco-ontarienne
	13	9. Suzanne Aubry
	12	10. Roy Dupuis

Nombre total de consultations depuis 2015	379 924	1. Véronic DiCaire
	179 165	2. Alanis Morissette
	84 371	3. Soeurs Dionne
	68 893	4. Roy Dupuis
	52 775	5. Rachel Blanchard
	43 462	6. Franco-Ontariens
	20 860	7. Étienne Brûlé
	20 698	8. Dominique Demers
	20 475	9. Marc Séguin
	16 819	10. Drapeau franco-ontarien
Nombre de consultations quotidiennes	522	1. Véronic DiCaire
	246	2. Alanis Morissette
	116	3. Soeurs Dionne
	95	4. Roy Dupuis
	72	5. Rachel Blanchard
	60	6. Franco-Ontariens
	29	7. Étienne Brûlé
	28	8. Dominique Demers
	28	9. Marc Séguin
	23	10. Drapeau franco-ontarien

4.2.3 Éducation

La catégorie Éducation contient 82 articles, soit 14% de l'échantillon. Elle inclut 50 articles en français et 32 versions anglaises. Bien que cette thématique contiennent moins d'articles que les catégories Culture et Géographie, les articles qui s'y trouvent sont globalement plus développés²³. La version anglaise de l'article « Université d'Ottawa » (université bilingue) est très développée, avec 92 389 octets. C'est également la page la plus révisée et modifiée récemment par les contributeurs, ainsi que la plus consultée.

²³ À noter que le collège Glendon et l'Université York n'apparaissent pas sur la page principale du Portail franco-Ontariens, au contraire de l'Université d'Ottawa ou Hearst. Il est aussi intéressant de noter dans le volet Discussion de plusieurs articles de *Wikipedia.en* que les pages de plusieurs institutions scolaires ont fait l'objet de vandalisme. Des utilisateurs ont été bannis et un administrateur a dû bloquer une page pour limiter le vandalisme de la part d'anciens et d'actuels étudiants.

Tableau 10 : Synthèse des principaux indicateurs sur le sous-échantillon thématique Éducation (français)

Indicateurs	Mesure	Articles au sommet du classement
Taille (octets)	17 904	1. Université de Hearst
	11 731	2. Université Laurentienne
	11 281	3. Université Saint-Paul d'Ottawa
	10 917	4. Université d'Ottawa
	10 333	5. La cité collégiale
	8888	6. Collège Boréal
	8377	7. Éducation en langue française en Ontario
	7537	8. Alexandre Amprimoz
	7321	9. Maurice L'Abbé
	6721	10. École secondaire publique De La Salle
Nombre de modifications	160	1. Université d'Ottawa
	95	2. École secondaire publique De La Salle
	89	3. Lycée Claudel d'Ottawa
	80	4. Université Laurentienne
	69	5. La Cité collégiale
	59	6. Éducation en langue française en Ontario
	57	7. Séraphin Marion
	52	8. Université de Hearst
	48	9. Université de Guelph
	44	10. Benoît Cazabon
Nombre de contributeurs	108	1. Université d'Ottawa
	57	2. École secondaire publique De La Salle
	57	3. Lycée Claudel d'Ottawa
	48	4. Université de Guelph
	47	5. Université Laurentienne
	35	6. La Cité collégiale
	34	7. Séraphin Marion
	33	8. École secondaire Étienne-Brûlé
	31	9. Université de Hearst
	30	10. Éducation en langue française en Ontario
Nombre de modifications récentes (365 derniers jours)	25	1. Université d'Ottawa
	19	2. Lycée Claudel d'Ottawa
	13	3. Université de Hearst
	7	4. Université Laurentienne
	6	5. École secondaire publique De La Salle
	6	6. École secondaire Étienne-Brûlé
	6	7. École secondaire catholique Saint-Frère-André
	5	8. Université Saint-Paul d'Ottawa
	5	9. Conseil scolaire Viamonde
	4	10. Éducation en langue française en Ontario

Nombre total de consultations	28 062	1. Université d'Ottawa
	8 764	2. La Cité collégiale
	6 792	3. Université Laurentienne
	5 377	4. Université de Guelph
	5 058	5. Université Saint-Paul d'Ottawa
	3 248	6. Université de Hearst
	3 013	7. Collège Boréal
	2 724	8. Lycée Claudel d'Ottawa
	2 323	9. Conseil scolaire Viamonde
	2 055	10. Éducation en langue française en Ontario
Nombre de consultations quotidiennes	39	1. Université d'Ottawa
	12	2. La Cité collégiale
	9	3. Université Laurentienne
	7	4. Université de Guelph
	7	5. Université Saint-Paul d'Ottawa
	4	6. Université de Hearst
	4	7. Collège Boréal
	4	8. Lycée Claudel d'Ottawa
	3	9. Conseil scolaire Viamonde
	3	10. Éducation en langue française en Ontario

4.2.4 Médias

La catégorie *Médias* contient 61 articles, soit 11% de l'échantillon. Il inclut 36 articles en français et 25 versions en anglais. Sur l'ensemble des articles concernant les médias, c'est la version anglaise de l'article concernant la chaîne télévisée canadienne-française ontarienne « TFO » qui est le plus détaillé, avec 25 650 octets. L'article arrive également dans le peloton de tête en termes du nombre de révision (465) et du nombre de contributeurs impliqués (148). En ce qui concerne les modifications récentes des 30 derniers jours, c'est la page anglaise de la station de télévision CBLFT-DT qui arrive en tête avec 23 modifications. C'est un nombre peu élevé de modifications avec une moyenne de 1,3 par jour. L'article de la chroniqueuse politique « Chantal Hébert » obtient un nombre de consultations élevé, avec 100 consultations quotidiennes pour un total de 72 614 consultations.

Tableau 11 : Synthèse des quelques indicateurs sur le sous-échantillon thématique Média (français et anglais). Les articles sont classés par nombre de consultations

Nom de l'article	Taille de la page (octets)	Nombre de contributeurs	Modifications récentes	Nombre de consultation	Consultation moyenne
Chantal Hébert (An)	10 939	98	9	72 614	100
TFO (An)	25 650	148	22	30 902	42
Chantal Hébert (Fr)	3 993	43	2	17 229	24
Le Droit (Fr)	8 859	74	1	13 715	19
CJBC AM (An)	505	9	0	11 167	5
TFO (Fr)	8 127	107	1	10 739	15
Le Droit (An)	5 911	52	4	10 378	14
Chéli Sauvé-Castonguay (Fr)	2 088	25	4	8 755	12
CBLFT-DT (An)	17 080	84	23	7 686	11

Tableau 12 : Synthèse des principaux indicateurs sur le sous-échantillon thématique Médias (articles en français)

Indicateurs	Mesure	Articles au sommet du classement
Nombre d'octets	12 218	1. Éditions Prise de parole
	11 309	2. La Rotonde (presse écrite)
	8 859	3. Le Droit
	8 127	4. TFO
	6 602	5. CBLFT-DT
	5 646	6. CBOFT-DT
	5 443	7. Éditions L'Interligne
	4 587	8. Gilles Marchildon
	4 291	9. Éditions David
	3 993	10. Chantal Hébert
Nombre total de modifications	283	1. TFO
	203	2. La Rotonde (presse écrite)
	153	3. Le Droit
	72	4. Éditions Prise de parole
	59	5. Liste des émissions de la télévision franco-ontarienne
	57	6. Chantal Hébert
	48	7. Chéli Sauvé-Castonguay
	44	8. Le Voyageur (journal)
	41	9. Moitié moitié
	41	10. Liste de téléromans franco-ontariens

Nombre de contributeurs	107	1. TFO
	84	2. La Rotonde (presse écrite)
	74	3. Le Droit
	43	4. Chantal Hébert
	34	5. Liste des émissions de la télévision franco-ontarienne
	31	6. Éditions Prise de parole
	29	7. Moitié moitié
	25	8. Chéli Sauvé-Castonguay
	24	9. Le Voyageur (journal)
	22	10. Liste de téléromans franco-ontariens
Nombre de modifications récentes (365 derniers jours)	10	1. CFGS-DT
	9	2. La Rotonde (presse écrite)
	7	3. CBLFT-D
	4	4. Chéli Sauvé-Castonguay
	4	5. CBOFT-DT
	4	6. Éditions David
	2	7. Chantal Hébert
	2	8. Éditions Prise de parole
	2	9. Moitié moitié
	2	10. CBEF
Nombre total de consultations	17 229	1. Chantal Hébert
	13 715	2. Le Droit
	10 739	3. TFO
	8 755	4. Chéli Sauvé-Castonguay
	2 132	5. La Rotonde (presse écrite)
	1 498	6. L'Express (Canada)
	1 468	7. Marie-Soleil
	1 407	8. Éditions Prise de parole
	1 405	9. Moitié moitié
	1 385	10. CHOT-DT
Nombre de consultations quotidiennes	24	1. Chantal Hébert
	19	2. Le Droit
	15	3. TFO
	12	4. Chéli Sauvé-Castonguay
	3	5. La Rotonde (presse écrite)
	2	6. L'Express (Canada)
	2	7. Marie-Soleil
	2	8. Éditions Prise de parole
	2	9. Moitié moitié
	2	10. CHOT-DT

5. ANALYSE DES CONTRIBUTEURS

5.1 Contributeurs francophones

Cette section examine l'activité des dix principaux contributeurs francophones ayant modifié des articles de l'échantillon du portail Franco-Ontariens, ainsi que l'activité de dix contributeurs ayant une faible activité d'édition dans cet échantillon. Rappelons que les informations sur les contributeurs sont disponibles publiquement sur Wikipédia.fr.

Parmi les dix principaux contributeurs, cinq d'entre eux (*Michelsimard*, *Jeangagnon*, *Fralambert*, *Votre pseudonyme ici* et *Amqui*) ont activement contribué à éditer la page du portail Franco-Ontariens. Les autres ont simplement modifié les articles référencés, sans s'impliquer dans la construction du portail lui-même. Parmi les principaux contributeurs, la moitié déclarent sur leur page d'utilisateur vivre au Québec, trois vivent en France, deux ne déclarent rien, et **un seul indique vivre en Ontario**. Les deux principaux contributeurs sont des québécois (*Michelsimard*, *Jeangagnon*), et le 3^e est un français (*Parigot*). **Le seul contributeur qui s'identifie comme franco-ontarien (*Votre pseudonyme ici*) est originaire de France (Bretagne)**. Sur sa page utilisateur, on trouve des sections manifestant son intérêt pour la politique ontarienne, la culture franco-ontarienne et le patrimoine breton. Il arbore le drapeau breton et signale également qu'il est un « ardent défenseur de la francophonie ».

Le plus grand contributeur, *Michelsimard*. Il affiche sur sa page utilisateur de nombreux drapeaux des pays et provinces qu'il a visité lors de ses voyages (plus de 100). Outre le projet Franco-Ontariens, dans lequel il a surtout contribué aux articles sur la géographie, il participe aux projets « Nouvelle-France » et « Montérégie ». Le second plus grand contributeur, *Jeangagnon*, indique sur sa page vivre à Montréal et être originaire du Saguenay-Lac-Saint-Jean. Travaillant dans le milieu des arts, il participe à de très nombreux projets sur Wikipédia, concernant toutes les provinces et territoires du Canada (y compris des projets concernant les territoires et cultures autochtones), et sur quasi toutes les régions du Québec. Il participe également au projet Franco-Américains²⁴.

Parmi les autres contributeurs québécois, on trouve *Fralambert*, qui indique résider à Trois-Rivières, et avoir contribué sur des sujets liés à la géographie et au patrimoine dans plusieurs portails nationaux, régionaux et provinciaux (Canada, Ontario, Nouveau-Brunswick, Québec). Le contributeur *Simon Villeneuve* indique quant à lui être un enseignant au secondaire à Chicoutimi, et développer des projets en lien avec l'éducation. *Amqui* indique être vice-président de Wikimedia Canada. Ingénieur originaire de la péninsule gaspésienne, il écrit vivre dans la région de la Capitale Nationale et participer à de nombreux projets Wikipédia en lien avec le territoire canadien (Canada, Québec, Bas Saint-Laurent, Acadie) et avec les langues et cultures

²⁴ Le portail franco-Américains est concerné par les habitants des États-Unis dont les ancêtres sont originaires de France ou du Ca

autochtones du Canada. L'utilisateur *LeCombat86* ne donne pas d'informations personnelles, mais il mentionne s'être joint à Wikipédia pour traduire des articles en français. Ses contributions concernent majoritairement les établissements d'éducation franco-canadiens.

Parmi les contributeurs français, on trouve d'abord *Parigot*, 3^e plus grand contributeur au projet. Il indique être né et résider à Paris, et être à la fois très attaché à sa ville natale, et très curieux de voyages, tant en France que dans le reste du monde (sur tous les continents), avec un intérêt particulier pour le Québec. Outre le projet Franco-Ontariens, il participe notamment aux projets Paris, Québec, Acadie et Nouvelle-France. Il se présente comme « habitant de la voie lactée » et un « citoyen du monde » qui « rêve d'un monde sans frontières ». L'utilisateur *Polmars* s'intéresse quant à lui aux sujets liés à l'histoire, aux arts, aux sports et à la géographie. Il se présente comme un habitant de la terre (« 3^e planète du système solaire ») et affiche sur sa page utilisateur les drapeaux des 39 pays qu'il a visités lors de ses voyages sur quatre continents. L'utilisateur *Vlaam* dit vivre avec un trouble du spectre de l'autisme et contribue au projet Cyclisme.

La plupart des principaux contributeurs identifient le français comme leur langue maternelle. L'un d'entre eux (*Michelsimard*) précise « je défends les langues régionales », « je parle fièrement le français québécois :» et il indique utiliser des termes en usage au Québec, tels que « bleuet, chandail, courriel ». **Deux d'entre eux précisent également qu'ils sont des « ardent[s] défenseur[s] de la francophonie »,** qu'ils sont « allergique[s] au français » et qu'ils « milite[nt] contre les anglicismes ». Deux des principaux contributeurs indiquent avoir un niveau d'anglais « quasi natif » (*near native*), alors que deux autres indiquent être de niveau avancé (*advanced*), quatre de niveau intermédiaire et deux ne parlant pas cette langue. Certains contributeurs indiquent également posséder des notions d'espagnol (4), d'allemand (3), d'italien (2), de néerlandais (2), d'arabe (1), de polonais (1), de japonais (1), de cri (1) et de micmac (1).

Cinq s'identifient de sexe masculin, et rien de donne à penser que des femmes se trouvent parmi les autres contributeurs. Parmi les utilisateurs qui ont mentionné leur âge sur leur page ou qui nous l'ont indiqué en personne (lors de la rencontre Wikimania, en août 2017), deux ont la cinquantaine, un la quarantaine et trois la trentaine. Trois sont des administrateurs de l'encyclopédie, c'est-à-dire qu'ils occupent une fonction de maintenance avancée et disposent de droits d'accès étendus pour éditer les pages.

Mentionnons finalement que nous avons eu l'opportunité de discuter informellement avec l'un de ces contributeurs lors de la rencontre Wikimania, en août 2017. Lors de cette rencontre, ce contributeur nous a indiqué être un québécois d'ascendance franco-ontarienne par son père, mais ne pas s'identifier comme franco-ontarien. Ses premières contributions sur Wikipédia ont porté sur une municipalité québécoise bordant la frontière de l'Ontario, où il possède une maison. Puis, petit à petit, il a contribué à des articles liés à la catégorie Géographie pour documenter des villes avoisinantes, dont certaines se trouvent en Ontario, ce qui l'a progressivement amené à s'intéresser au Portail Franco-Ontariens. À l'avenir, des entrevues qualitatives pourraient être faites pour approfondir ces trajectoires de contribution.

Tableau 13 : Synthèse des principaux indicateurs sur les 10 plus grands contributeurs francophones

Indicateurs	Michel simard	Jean gagnon	Parigot	Fralambert	Polmars	Votre pseudonyme ici	Vlaam	Simon Villeneuve	Amqui	LeCom- bat86
Lieu de résidence	Québec	Montréal	Paris	Trois- Rivières	Bouches- du- Rhône	Ontario, Canada	Lille	n.d	Québec	n.d
Nombre d'occurrences comme principal contributeur à un article de l'échantillon	74	52	47	46	42	40	37	25	23	20
Sexe	Homme	Homme	n.d	n.d	n.d	Homme	n.d	Homme	Homme	n.d
Niveau de langue FR	Français- Québécois parlé	Langue maternelle	n.d	Langue maternelle	Langue maternelle	Langue maternelle	Langue maternelle	Langue maternelle	Langue maternelle	n.d
Niveau de langue AN	Near native speaker	Intermediate level speaker	n.d	Intermediate level speaker	Intermediate level speaker	Intermediate level speaker	Advanced level speaker	Advanced level speaker	Near native speaker	n.d
Fonction dans Wikipédia.fr	n.d	n.d	n.d	n.d	Administrateur	n.d	Administrateur	Maintenance	Administrateur	n.d
Participant actif au projet Franco- Ontariens	Oui	Oui	Oui	Non	Non	Oui	Non	Non	Non	Non

Pays visités

Voici la liste des pays que j'ai eu le plaisir de visiter à ce jour :

- Europe : France Allemagne Andorre Autriche Angleterre Belgique Espagne Hongrie
 Italie Luxembourg Monaco Pays-Bas Pologne Portugal Suisse Vatican
- Afrique : Éthiopie Kenya Maroc Maurice Seychelles Tanzanie
- Amérique : Argentine Belize Brésil Canada Cuba États-Unis Guatemala Mexique Pérou
- Asie : Chine Hong Kong Inde Indonésie Japon Singapour Thaïlande Turquie

Boîtes utilisateur

 Terre Je suis de la 3 ^e planète du système solaire.	 France J'habite en France.	 Provence J'habite en Provence.	 Bouches-du-Rhône J'habite dans les Bouches-du-Rhône.
52 1952 Maryse Bastié disparaît du ciel en 1952 et moi j'arrive sur Terre.	 Jeu di 14 septembre 2017 Polmars est âgé de 65 ans, 3 mois et 15 jours.	 Photographe Je suis photographe. Attention, le petit oiseau va sortir...	 Cercle des dix ans Je contribue à Wikipédia depuis plus de 10 ans !
fr Ma langue maternelle est le français.	en-2 I am able to contribute with an intermediate level of English.	es-2 Puedo contribuir con un nivel intermedio de español.	it-2 Posso contribuire in italiano con un livello intermedio.
de-1 Ich habe grundlegende Deutschkenntnisse.	pl-0 Ta osoba nie rozumie języka polskiego, albo ma z nim olbrzymie trudności.	ja-0 この利用者は日本語がわかりません (または理解するのがかなり困難です)。	

Figure 2 : Extrait de la page utilisateur de Polmars

Parmi le sous-échantillon aléatoire d'utilisateurs ayant peu contribué (entre 1 et 10 fois), trois n'ont pas de compte enregistré, deux ont des comptes mais pas de page utilisateur. L'un des utilisateurs est en fait un « robot », c'est une application informatique ayant le statut d'utilisateur sur Wikipédia, et destiné à réaliser certaines tâches automatiques. Le robot dont il est question ici a été créé par l'utilisateur néerlandais *Quistnix*, pour ajouter des liens entre les pages qui existent dans plusieurs versions linguistiques de l'encyclopédie.

Parmi les quatre utilisateurs disposant d'une page personnelle, un indique être québécois et deux indiquent être français. Deux s'identifient comme homme. Trois se présentent comme francophones, un possède un niveau d'anglais « quasi natif » (*near native*), et deux un niveau intermédiaire. Certains contributeurs possèdent également des notions d'espagnol (1) et chinois (1). Aucun d'entre eux n'affiche la boîte d'utilisateur du Portail Franco-Ontariens.

Par exemple, *Bouchecl* indique être un journaliste de 45 ans né à Montréal et vivant à Québec, après avoir vécu de nombreuses années au Nouveau-Brunswick. Il contribue en particulier aux articles sur le Québec contemporain et sur l'énergie, ainsi qu'aux projets Québec, Énergie et Barrages. Se considérant « quasi bilingue », il manifeste un intérêt pour le sujet des relations entre les langues anglaise et française : sa première contribution à Wikipédia était sur une page de discussion et portait sur le fait que « qu'on fasse figurer la prononciation anglaise du nom de Montréal en premier » dans l'article de cette ville. Par ailleurs, il mentionne que « la neutralité de point de vue est une vue de l'esprit. On n'a qu'à comparer les articles sur le Québec des versions anglaise et française de Wikipédia pour le constater ». Cette citation devrait nous amener à analyser plus attentivement les différences entre les versions anglaises et françaises à l'avenir.

Autre exemple, *Like tears in rain* indique être un administrateur Wikipédia et un créateur de robots français (robots au sens de Wikipédia décrit plus tôt), vivant en Ile-de-France (région métropolitaine de Paris). Il contribue à de très nombreux projets, dont Langue française et francophonie, Géographie et Nord-Amérindiens. *Guillaume70* est un administrateur Wikipédia et indique être un patrouilleur français vivant à Bourges (France), né en 1991. Formé en droit, il a créé plusieurs projets sur des pays, dont Pays baltes et Pakistan. *Skouratov* contribue sur des sujets liés à la politique nationale et à la culture. Il est impliqué dans des projets liés à la France : Redécoupage des régions et Musées/refonte palette musées français. *CSCNO paul* n'a pas de page utilisateur, mais étant donné son identifiant et le fait qu'il a uniquement contribué sur l'article du Conseil scolaire catholique du Nouvel-Ontario (CSCNO), on peut supposer qu'il s'agit d'un employé de cet organisme.

Tableau 14 : Synthèse des principaux indicateurs sur 10 petits contributeurs francophones

Indicateurs	Cutie ju2	Bouchecl	Guillaume70	38.104. 251.14	66.186. 84.104	CSCNO paul	207.35. 35.12	RobotQuistnix	Like tears in rain	Skouratov
Lieu de résidence	n/a	Montréal	n.d	n.d	n.d	n.d	n.d	n.d	n.d	n.d
Nombre d'occurrences comme principal contributeur à un article de l'échantillon	2	4	1	1	1	1	1	1	1	1
Sexe	n.d	Homme	n.d	n.d	n.d	n.d	n.d	n.d	n.d	n.d
Niveau de langue FR	n.d	Langue maternelle	n.d	n.d	n.d	n.d	n.d	n.d	Langue maternelle	n.d
Niveau de langue AN	n.da	Near native speaker	Advanced level speaker	n.d	n.d	n.d	n.d	n.d	Intermediate level speaker	n.d
Fonction dans Wikipédia.fr	n.d	Non	Administrateur, Patrouilleur	n.d	n.d	n.d	n.d	n.d	Administrateur	n.d
Participant actif au Projet Franco-Ontariens	Non	Non	Non	Non	Non	Non	Non	Non	Non	Non

5.2 Contributeurs anglophones

Cette section examine l'activité des dix principaux contributeurs anglophones ayant édité la version anglaise des articles de notre échantillon. 70% s'identifient comme d'origine canadienne, et un seul contributeur s'identifie d'une autre nationalité (américaine). 50% des utilisateurs s'identifient comme homme, aucun ne s'identifie comme femme. 30% des contributeurs indiquent une connaissance de la langue française, qu'elle soit avancée (1), intermédiaire (1) ou élémentaire (1). Trois sont des administrateurs.

Le plus grand contributeur anglophone est de loin *Bearcat*, un administrateur canadien. L'utilisateur *P199*, deuxième contributeur principal, n'indique pas son lieu de résidence, mais la majorité de ses contributions concernent des localités du Québec. En troisième position, *Earl Andrewi* se présente comme un canadien né en 1986 et vivant à Ottawa, d'origine « 7/16 irlandais, 1/4 allemand, 1/4 anglais et 1/16 écossais ». Il s'intéresse à la géographie politique et participe au projet Curling. *Fungus Guy* se présente comme un canadien, « natif » anglophone, avec un niveau avancé en français. Il possède également une page utilisateur dans la Wikipédia francophone, où il arbore le drapeau franco-ontarien. Il a notamment contribué à des articles sur la géographie canadienne. *Mindmatrix* est un administrateur canadien habitant la région de Toronto, et contribuant à des sujets liés à la géographie canadienne. Il a participé au projet Canada collaboration, visant à améliorer les contenus au sujet du Canada. *Hwy43* est un urbaniste canadien vivant en Alberta. Intéressé par la démographie, les municipalités et le réseau routier, il participe aux projets Canada et Canada Roads. *Ser Amantio di Nicolao* indique être un américain habitant à Washington, intéressé par les sujets culturels et la géographie. Il affiche sur sa page utilisateur une liste des 78 pays et territoires où il a voyagé, incluant l'Ontario et le Québec. *Azumanga1* a notamment contribué à des sujets touchant les télécommunications, les médias et la radio en particulier. *Steam5* est un canadien vivant à Vancouver, intéressé aux sujets liés à la politique et aux jeux vidéos. Enfin, *FruitsAndVegetables133* est un utilisateur canadien vivant en Ontario.

On peut constater ici une proximité un peu plus grande entre le milieu de vie des contributeurs anglophones et le fait qu'ils contribuent à des articles portant sur des sujets ontariens. Nous avons vu en effet qu'un seul contributeur francophone habite l'Ontario, et que la plupart vivent au Québec. Chez les contributeurs anglophones, trois déclarent habiter l'Ontario et quatre autres déclarent vivre au Canada. Il est évidemment difficile de dégager une généralisation à partir d'un corpus aussi mince. Toutefois, notre analyse semble faire ressortir que la vitalité des articles en français portant sur l'Ontario reposent peu sur les contributeurs locaux, contrairement aux articles en anglais où les contributeurs locaux sont davantage impliqués.

Tableau 15 : Synthèse des principaux indicateurs sur les 10 plus grands contributeurs anglophones

Indicateurs	Bearcat	P199	Earl Andrew	Fungus Guy	Mindmatrix	Hwy43	Ser Amantio di Nicolao	Azumanga1	Steam5	FruitsAndVegeta bles133
Lieu de résidence	Canada	n/a	Riverview, Ottawa, Ontario	Canada	Grand Toronto	Sherwood Park, Alberta, Canada	Washington D.C.	n.d	Vancouver	Embrun, Ontario
Nombre d'occurrences comme principal contributeur à un article de l'échantillon	163	43	25	16	15	13	13	12	11	10
Sexe	Homme	Homme	Homme	n.d	Homme	Homme	n.d	n.d	n.d	n.d
Niveau de langue AN	Native speaker	n.d	Native speaker	Native speaker	n.d	n.d	n.d	n.d	n.d	n.d
Niveau de langue FR	Intermédiaire parlé	n.d	Élémentaire parlé	Avancé parlé	n.d	n.d	n.d	n.d	n.d	n.d
Fonction dans Wikipédia.fr	Administrateur	n.d	n.d	Reviewer	Administrateur	n.d	Administrateur	n.d	n.d	n.d
Participant actif au Projet Franco- Ontariens	Non	Non	Non	Non	Non	Non	Non	Non	Non	Non

6. CONCLUSIONS

6.1 Résumé des principaux constats

Un des principaux constats de cette étude est le **faible niveau d'activité du Portail Franco-Ontariens**, et le faible engagement des franco-ontariens pour bonifier les articles les concernant. Cette faible vitalité apparaît d'autant plus évidente lorsque l'on compare le portail Franco-Ontariens avec celui de l'Acadie, qui est lui modifié et consulté beaucoup plus fréquemment. Par ailleurs, peu de contributeurs au Portail Franco-Ontariens revendiquent leur implication dans le portail. **Ce sont surtout des utilisateurs québécois ou français qui contribuent aux articles référencés par le portail, contrairement à la version anglophone de ces articles qui semblent retenir davantage l'attention de la communauté locale** (contributeurs habitant en Ontario). Parmi les contributeurs francophones, on trouve un **fort attachement à la francophonie**, de même qu'un intérêt marqué pour les langues (tant régionales qu'étrangères) et les voyages, avec pour certains une expérience d'immigration. Plusieurs d'entre eux participent à divers portails régionaux et provinciaux à l'échelle du Canada et à l'international, démontrant une ouverture et une curiosité pour différentes réalités culturelles et territoriales. Concernant le profil des contributeurs, mentionnons finalement qu'aucun contributeur francophone ne s'est identifiée comme de sexe féminin. **La parité homme/femme est loin d'être présente ou du moins affichée parmi les contributeurs.**

Notre étude n'a pas analysé les **causes de cette faible vitalité**, mais il est néanmoins permis de soulever quelques hypothèses. **La première est de nature démographique.** La population franco-ontarienne est en effet significativement plus faible que la population dit « acadienne ». Wikipédia indique par exemple un nombre de 561 155 « francophones en Ontario »²⁵ comparativement à une population pouvant aller jusqu'à 3 800 000 pour le cas des acadiens, toujours selon Wikipédia (si l'on tient compte des différents territoires au sein desquels les « acadiens » sont dispersés²⁶). Il est évident qu'une population plus forte sera plus propice à la vitalité d'un projet concernant l'identité de cette population.

Une seconde hypothèse, qui nous apparaît la plus probante mais aussi la plus difficile à soutenir, est celle que **l'identité franco-ontarienne, qui a émergé relativement récemment, est sans doute encore fragile aujourd'hui.** L'identité acadienne, par exemple, remonte au début de la colonisation française en Amérique, et elle est marquée par des événements historiques très connus au sein de la population canadienne francophone (la Déportation en particulier). Il en ressort que davantage de personnes revendiquent une appartenance à cette identité. D'autre part, même les utilisateurs ne s'identifiant pas comme acadiens seront davantage portés à contribuer aux articles concernant les acadiens, ou à les consulter par intérêt culturel ou historique.

²⁵ <https://fr.wikipedia.org/w/index.php?title=Franco-Ontariens&oldid=143039379>

²⁶ <https://fr.wikipedia.org/w/index.php?title=Acadiens&oldid=141067517>

Enfin, l'usage même du terme « franco-ontarien » reste ambiguë, et ne fait pas l'objet d'une appropriation massive par les francophones résidant en Ontario. Certains se considèrent simplement « francophone en Ontario », plutôt que « franco-ontarien » au sens culturel et identitaire. Cette situation est sans doute encore plus évidente dans le sud de la province (à Toronto par exemple) marqué par une francophonie d'origine ethnique beaucoup plus diversifiée que ce que l'on retrouve dans l'est, près de la frontière avec le Québec. En d'autres termes, ce ne sont pas tous les « francophones en Ontario » qui s'identifient comme « franco-ontariens ». Mentionnons par ailleurs qu'un des utilisateurs avec lequel nous avons échangé estime que plusieurs contributeurs franco-ontariens maîtrisent mal la langue française, que de nombreux articles du portail sont à son avis mal rédigés. Il juge également que plusieurs contributeurs non canadiens connaissent peu les sources canadiennes telles *La Presse* ou *TFO*, et peuvent faire des demandes de suppression non fondées.

Un autre constat, qui peut sans doute s'expliquer par la seconde hypothèse décrite ci-haut, concerne **l'absence marquée de certains articles dans le Portail Franco-Ontariens**. Il est remarquable de constater par exemple que la page « Toronto » ne figure pas dans ce portail, alors qu'elle regroupe une trentaine de milliers de francophones, ce qui est davantage que plusieurs autres villes mentionnées dans le portail. Plus près de nos préoccupations, on note aussi l'absence au sein du portail du Collège Glendon, pourtant un espace intellectuel important pour la francophonie torontoise, qui a par exemple décerné un diplôme à la journaliste Chantal Hébert dont la page est, elle, très vivante.

Un dernier constat concerne les différences de développement et de taux de consultation entre les catégories thématiques d'articles, et entre l'anglais et le français. Ainsi, **c'est dans le cas des articles sur la culture franco-ontarienne que l'on constate le plus de différences entre les versions anglophones et francophones de l'encyclopédie**. Fortement investis par les contributeurs francophones, les articles sur la culture franco-ontarienne ne reçoivent que peu d'activité d'édition ou de consultation dans l'encyclopédie anglophone. Les articles sur l'éducation et les médias franco-ontariens suscitent également peu d'intérêt de la part des contributeurs anglophones. Mais dans la version francophone, on observe aussi de **fortes différences au sein de la catégorie Culture entre la majorité des articles qui n'obtiennent que peu d'attention, et les articles de vedettes (musicales, médiatiques ou liées au divertissement populaire) qui reçoivent la grande majorité des consultations. De manière générale, les articles en anglais sont majoritairement plus développés et plus souvent édités que les articles en français. Dans les deux langues, ce sont les articles concernant la géographie qui suscitent le plus fort intérêt.**

6.2 Limites et nouvelles pistes de recherche

La première limite concerne le fait que **nous avons limité notre analyse au contenu existant, sans interroger les manques du point de vue des articles à relier au Portail Franco-Ontariens, ou à créer dans l'encyclopédie**. Si nous avons remarqué que Toronto et Glendon n'étaient pas liés au portail par exemple, c'est de manière incidente. Dans une future recherche, il serait intéressant d'analyser de manière plus systématique les articles ainsi que les fichiers multimédias existant, mais n'étant pas liés au portail. De la même manière, si nous avons identifié les articles qui n'avaient pas d'équivalent en anglais, notre analyse ne nous a pas permis de faire l'inverse, soit de trouver les articles en anglais qui n'avaient pas de version en français.

Une autre piste de recherche à approfondir serait de comparer certains contenus francophone avec la version correspondante en anglais. À titre d'exemple, mentionnons l'article « Alanis Morissette » où l'on peut lire en français que « son père est franco-ontarien et sa mère hongroise²⁷ » et en anglais que « her father was of French and Irish descent and her mother had Hungarian ancestry²⁸ », ce qui démontre bien l'importance distincte accordée en français et en anglais à l'identité franco-ontarienne. Cette comparaison plus attentive des contenus francophones et anglophones permettrait d'approfondir, pour le cas de l'Ontario, l'affirmation de l'un des contributeurs mentionnée plus tôt, à savoir que « la neutralité de point de vue est une vue de l'esprit. On n'a qu'à comparer les articles sur le Québec des versions anglaise et française de Wikipédia pour le constater ».

Enfin, il serait sans doute pertinent d'interroger plus en profondeur les contributeurs au portail ou aux articles associés au portail pour comprendre leurs motivations. Interroger d'autres personnes sur leur perception du Portail Franco-Ontariens, notamment un échantillon de francophones vivant en Ontario, pourrait également compléter le portrait.

²⁷ https://fr.wikipedia.org/w/index.php?title=Alanis_Morissette&oldid=142205672

²⁸ https://en.wikipedia.org/w/index.php?title=Alanis_Morissette&oldid=813940971

ANNEXE I – Articles du Portail Franco-Ontariens proposés à la suppression

Comme dans d'autres portails, la page de discussion du portail Franco-Ontariens est majoritairement occupée par des conversations portant sur des articles reliés au portail et proposés à la suppression par des utilisateurs. Nous présentons ici la liste des articles du Portail Franco-Ontariens proposés à la suppression et/ou dont l'admissibilité a été questionnée, pour les quatre catégories analysées (Culture, Éducation, Géographie et Médias).

- Association des enseignantes et des enseignants franco-ontariens
- Association franco-ontarienne des ligues d'improvisation étudiantes
- Chuck Labelle
- École élémentaire Pierre-Elliott-Trudeau
- École secondaire catholique de Sainte-Anne
- Éditions Prise de parole
- Fernand Dorais
- Jacques Brunet
- Jean-Sébastien Busque
- La Cité virtuelle
- Littérature franco-ontarienne
- Mathieu Pichette
- Moitié moitié
- Mouvement d'implication francophone d'Orléans
- Normand Renaud
- Personnalité canadienne d'origine française
- Tecumseh, Ontario
- Volt (émission de télévision)
- Welland

ANNEXE II - Liste des contributeurs associés au Portail Acadie

Nom d'utilisateur	Se considère Acadien	Participant actif	Niveau de français	Niveau d'anglais
Benoit Rochon	Non	Non	n/a	n/a
Jeff de St-Germain	Non	Oui	Langue maternelle	basique speaker
Quéré	Non	Oui	n/a	n/a
Red Castle	Oui	Oui	Langue maternelle	Near native
Corrosive Frog	Non	Non	n/a	n/a
Amqui	Non	Oui	Langue maternelle	Near native
Jeangagnon	Non	Oui	Langue maternelle	Intermediate level
Cookiebaker	Oui	Oui	Langue maternelle	Advanced level
Ebe123	Non	Non	Langue maternelle	Native speaker
ALibrarywik	Oui	Oui	Langue maternelle	Advanced level
LeGresley	Non	Non	n/a	n/a

ANNEXE III - Articles du Portail Franco-Ontariens par catégories thématiques

Liste des articles dans chacune des catégories thématiques du Portail Franco-Ontariens (l'étoile indique qu'il existe une version en anglais).

Catégorie Culture

Nom de l'article												
AkoufèN	Benjamin Sulte*	Culture franco-ontarienne	Éric Charlebois	Gaston Tremblay (écrivain)	Jean Beaudet	Joseph Beaulieu*	Lights (chanteuse)*	Marguerite Andersen*	Michel Lalonde	Paul Savoie	Robert Marinier*	Suzanne Aubry*
Alanis Morissette*	Breen LeBoeuf	Damien Robitaille*	Étienne Brûlé*	Georgette Lamoureux	Jean Deschênes	Joseph Groulx*	Littérature franco-ontarienne	Martin Laporte	Michel Ouellette	Paul-François Sylvestre	Robert Paquette*	Suzanne Pinel*
André Gladu	Brigitte Haentjens*	Daniel Poliquin*	Éva Gauthier*	Gérard Bessette*	Jean Éthier-Blais	Joseph Marmette*	Lola Lemire Tostevin*	Mathieu Pichette	Mon père, je m'accuse	Pierre Albert	Roch Castonguay*	Swing (groupe musical)*
André Paiement*	CANO*	Délivrances	Félix Tanguay	Gustave Lanctot*	Jean Marc Dalpé*	Julie Lemieux*	Louison Danis	Maurice Beaulieu	Mylaine Demers	Pierre Granger*	Roger Duhamel	Théâtre du Nouvel-Ontario*
Andrée Christensen*	Cécile Cloutier*	Denis Sauvé	Festival franco-ontarien	Guy Lizotte	Jean-Christian Thibodeau	Julien Tremblay	Luce Dufault	Maurice Godin (acteur)*	Naïm Kattan*	Rachel Blanchard*	Rolande Faucher	Théâtre du Trillium
Andrée Lacelle	Centre national des Arts*	Denise Robert*	Franco-Ontariens*	Guy Mignault	Jean-Claude Larocque	L'Appel de la race*	Marc Lalonde (musicien)	Maurice Henrie	Normand Renaud	Régis Roy	Ronald Després	Théâtre français de Toronto*
Andrée Poulin	Chanda Legroulx	Dominique Demers*	François Guérin (écrivain)	Hédi Bouraoui*	Jean-Louis Trudel*	La Nuit sur l'étang*	Marc Mayer*	Maurice LaMarche*	Pandaléon	René Lemieux	Rosemarie Landry	Véronic DiCaire*
Aristote Kavungu	Chuck Labelle*	Donald Poliquin	François Paré*	Hélène Brodeur*	Jean-Sébastien Busque	La Nuit sur l'étang 1973-1998	Marc Séguin*	Melchior Mbonimpa	Patrice Desbiens*	Richard Casavant	Roy Dupuis*	Vincent Poirier
Arthur Petrie	Cinéfranco*	Doric Germain*	Gaétan Gervais	Jacques Flamand	Joël Beddows	Laure Berthiaume-Denault	Marcel Aymar*	Michel Bock*	Patrick Leroux	Robert Bellefeuille	Sœurs Dionne*	
Aurélié Resch*	Coopérative des artistes du Nouvel-Ontario	Drapeau franco-ontarien*	Garolou*	Jacques Poirier (poète)	Jos Montferrand*	Léo-Paul Desrosiers*	Marcelle Barthe*	Michel Dallaire (écrivain)	Paul Demers*	Robert Dickson*	Stéphane Paquette*	

Catégorie Éducation

Nom de l'article				
Alexandre Amprimoz	Conseil scolaire catholique du Nouvel-Ontario*	École secondaire Étienne-Brûlé*	Jean Ménard	Mouvement d'implication francophone d'Orléans
Association des enseignantes et des enseignants franco-ontariens	Conseil scolaire catholique MonAvenir*	École secondaire Franco-Jeunesse*	Joseph Médard Carrière*	Prix Séraphin-Marion
Association franco-ontarienne des ligues d'improvisation étudiantes	Conseil scolaire catholique Providence*	École secondaire l'Essor*	Joseph-Balsora Turgeon*	René Dionne
Benoît Cazabon	Conseil scolaire Viamonde*	École secondaire Le Caron*	La cité collégiale*	Séraphin Marion*
Centre franco-ontarien de ressources pédagogiques	École secondaire catholique Béatrice-Desloges*	École secondaire publique De La Salle*	Liste des écoles du Conseil scolaire Viamonde*	Université d'Ottawa*
Centre francophone de Toronto	École secondaire catholique de la Vérendrye*	École secondaire publique Mille-Îles*	Liste des présidents de l'ACFO	Université de Guelph*
Collège Boréal*	École secondaire catholique Monseigneur-de-Charbonnel*	Éducation en langue française en Ontario	Lucie Hotte	Université de Hearst*
Collège catholique Franco-Ouest*	École secondaire catholique Saint-Frère-André*	Fernand Dorais	Lycée Claudel d'Ottawa*	Université Laurentienne*
Collège d'Alfred	École secondaire Confédération*	Gaston Carrière	Maurice L'Abbé*	Université Saint-Paul d'Ottawa*
Conseil des écoles publiques de l'Est de l'Ontario*	École secondaire du Sacré-Cœur (Sudbury)*	Institut canadien-français d'Ottawa	Michèle Lamont*	Yolande Grisé

Catégorie Géographie

Nom de l'article												
Alexandria (Ontario)	Casselman*	Cornwall (Ontario)*	Elliot Lake*	Glengarry-Prescott-Russell (circonscription provinciale)*	Ignace (Ontario)*	Lakeshore (Ontario)*	Mead (Ontario)*	Notre-Dame-des-Champs (Ottawa)*	Rapides du Long-Sault	Russell (Ontario)*	Smoky Falls*	Vanier (Ontario)*
Alfred (Ontario)	Champlain (Ontario)*	Departure Lake*	Embrun (Ontario)*	Gogama*	Iroquois Falls*	LaSalle (Ontario)*	Michipicoten	Opasatika*	Rayside-Balfour*	Russell (village)*	Smooth Rock Falls*	Vankleek Hill*
Alfred et Plantagenet*	Chapleau (Ontario)*	District de Cochrane*	Est de l'Ontario*	Grand Sudbury*	Jogues*	Lefavre	Moonbeam*	Orléans (Ontario)*	Rivière Beaudette	Saint-Albert (Ontario)*	Stormont-Dundas-South Glengarry*	Vars (Ontario)*
Armstrong (Ontario)*	Charles Sauriol*	District de Nipissing*	Fauquier-Strickland*	Hallébourg*	Kapuskasing*	Limoges (Ontario)*	Moosonee*	Ottawa*	Rivière Castor (Ontario)*	Saint-Charles (Ontario)*	Tecumseh (Ontario)*	Wawa (Ontario)*
Azilda	Clarence-Rockland*	District de Sudbury*	Fort Michipicoton	Hawkesbury*	Kirkland Lake (Ontario)*	Liste des seigneuries de la Nouvelle-France*	Nepean-Carleton*	Pagwa River*	Rivière Delisle	Saint-Eugène (Ontario)*	Temiskaming Shores*	Welland*
Blind River*	Cobalt (Ontario)*	District de Timiskaming*	Frederick (Ontario)*	Hawkesbury Est*	Kitigan*	Low Bush River*	Nipissing Ouest*	Parc provincial Voyageur*	Rivière des Français (municipalité)*	Saint-Isidore (Ontario)*	Timmins*	Windsor (Ontario)*
Bourget (Ontario)*	Cochrane (Ontario)*	Driftwood*	Gardiner (Ontario)*	Hearst (Ontario)*	L'Orignal*	Marionville*	Nord de l'Ontario*	Penetanguishene*	Rivière des Outaouais*	Sainte-Anne-de-Prescott*	Tiny*	
Calstock*	Comtés unis de Prescott et Russell*	Dubreuilville*	Gare d'Alexandria*	Hilliard (Ontario)*	La Nation (Ontario)*	Mattawa*	Nord-Est de l'Ontario*	Plantagenet (Ontario)	Rivière Nation*	Sainte-Rose-de-Prescott	Unorganized North Cochrane District*	
Calvin (Ontario)*	Comtés unis de Stormont, Dundas et Glengarry*	Eades	Glengarry Nord*	Hôpital Montfort*	Lac Saint-François*	Mattice-Val Côté*	Norembega*	Pointe-aux-Roches	Rivière Rigaud*	Sault-Sainte-Marie (Ontario)*	Val Rita-Harty*	
Casey (Ontario)*	Corbeil (Ontario)	East Ferris*	Glengarry-Prescott-Russell*	Hunta*	Lac-Sainte-Thérèse*	McGarry (Ontario)*	North Bay*	Pont du Long-Sault*	Rockland (Ontario)*	Seigneurie de la Pointe-à-l'Orignal	Vallée Est*	

Catégorie Médias

Nom de l'article			
Angèle Bassolé-Ouédraogo*	CHOT-DT*	Gilles Marchildon*	Liste des émissions de la télévision franco-ontarienne
CBEF*	CHYC-FM*	L'Express (Canada)*	Marie-Soleil*
CBLFT-DT*	CHYK-FM*	La Rotonde (presse écrite)*	Mégallô
CBOFT-DT*	CJBC*	Le Carillon	Moitié moitié
CBON-FM*	CJBC-FM*	Le Droit*	TFO*
CFGS-DT*	CJFO-FM*	Le Nord	Volt (émission de télévision)*
CFRH-FM*	CKGN-FM*	Le Téléjournal Ottawa-Gatineau	
Chantal Hébert*	Éditions David	Le Voyageur (journal)*	
Chéli Sauvé-Castonguay	Éditions L'Interligne	Les Boucaniers d'eau douce	
CHOD-FM*	Éditions Prise de Parole*	Liste de téléromans franco-ontariens	